



CENTRE/CITY CENTER/ZENTRUM

Hotel Simoncini ** (www.hotelsimoncini.lu):**

6, rue de Notre Dame - L-2240 LUXEMBOURG
Tél : +352.22.28.44 - Fax +352.26.26.29.00

Ce bel et nouvel hôtel situé dans le centre-ville de Luxembourg abrite une galerie d'art et jouit d'une situation de choix près des lieux d'affaires et du quartier commerçant. L'Hôtel Simoncini dispose de chambres au style épuré et d'un hall élégant. L'hôtel est situé au cœur de la ville, à l'angle du monument du souvenir Gëlle Fra sur la place de la Constitution et de la cathédrale Notre-Dame de Luxembourg. Les gares routière et ferroviaire sont accessibles en quelques minutes.

This bright, new art hotel in the centre of Luxembourg City offers a convenient location near the business and shopping area. The Hotel Simoncini provides you with light design rooms and a stylish lobby – admire the modern art pieces throughout the building. The hotel is located in the heart of the city, right around the corner from the Gëlle Fra monument on the Constitution Square and the Notre Dame Cathedral. You can reach the train and bus station is just a few minutes.

Dieses neue Kunst-Hotel befindet sich im Herzen der Stadt ganz in der Nähe vom Geschäfts- und Einkaufsviertel. Helle Design-Zimmer, eine stilvolle Lobby und moderne Kunst erwarten Sie im Hotel. Um die Ecke befinden sich die Statue der Gëlle Fra auf dem Place de la Constitution und der Kathedrale „Notre Dame“. Haupt- und Busbahnhof, sowie Bushaltestellen sind nur wenige Minuten entfernt.

Hotel Français * (www.hotelfrancais.lu):**

14, Place d'Armes - L-1136 Luxembourg
Tel: +352 47 45 34 - Fax: +352 46 42 74

Situé sur la Place d'Armes, en plein centre de la zone piétonne et à 50 mètres de la cathédrale, l'Hôtel Français est le point de départ par excellence pour tous vos déplacements à pied (banques, bureaux, institutions culturelles, et sites touristiques) car à proximité du terminus principal des bus et de 3 parkings publics. Disposant de 24 chambres tout confort (salle de bain, WC, TV par câble, téléphone, coffre, room service, nettoyage de linge, business center) et d'un point Wifi gratuit.

Situated right in the city centre of the pedestrian area on Place d'Armes, at 50 metres from the cathedral, the hotel Français boasts an exceptional location. . Close to the main bus terminal, three public car parks, you can reach most destinations by foot (banks, offices, cultural institutions and tourist attractions). The hotel has 24 rooms with all modern conveniences (bathroom, WC, cable TV, telephone, safe, room service, laundry service, business centre) and a free Wi-Fi access point.

Das Hotel Français liegt im Stadtzentrum, direkt am Place d'Armes in der Fußgängerzone, 50 Meter von der Kathedrale und dem Regierungs- und Geschäftsviertel entfernt. In nächster Nähe zur Hauptbushaltestelle, zu 3 öffentlichen Parkings ist es der ideale Ausgangspunkt für alles, was Sie zu Fuß unternehmen möchten (Banken, Büros, kulturelle Einrichtungen, touristische Sehenswürdigkeiten). Das Hotel verfügt über 24 Zimmer mit sämtlichem Komfort (Badezimmer, WC, Kabel-TV, Telefon, Safe, Room Service, Kleiderreinigung, Business Center) und einem kostenlosen WI-FI –Zugang.

Hotel Parc Plaza *SUP (www.parcplaza.lu):**

5, avenue Marie Thérèse - L-2132 Luxembourg
Tel : +352 4561411 - Fax : +352 456141222

Proche du Parc de la ville et entouré d'espaces verts, au calme et à proximité des principales artères commerciales, l'hôtel séduira par son architecture contemporaine, sa décoration intérieure sobre et fonctionnelle et l'accueil très convivial de son personnel. Le restaurant de l'hôtel offre une superbe vue panoramique sur la vallée de la Pétrusse. Hôtel non-fumeur !

Nearby the "Parc de la Ville", surrounded by green areas, the restaurant of the hotel offers spectacular panoramic views over the valley of "la Pétrusse". This hotel quietly situated but yet within the reach of the main commercial areas will convince you by its contemporary architecture, its functional and sober design as well as the convivial welcome of its staff. Non smoking hotel.

Das Parc Plaza Hotel profitiert von einer wunderschönen Grünanlage. Es ist nahe dem Bankenzentrum und den Hauptgeschäftsstraßen gelegen. Sie werden in geräumigen und lichtdurchfluteten Zimmern, die mit jeglichem Komfort ausgestattet sind, in Empfang genommen. Das Restaurant bietet eine außergewöhnliche Aussicht auf das Tal der "Pétrusse". Nichtraucher-Hotel!

Hotel Parc Belle-Vue * (www.parchellevue.lu):**

5, avenue Marie-Thérèse - L-2132 Luxembourg

Tel : +352 4561411 - Fax : +352 456141222

Bénéficiant d'une magnifique vue panoramique sur le coeur de la ville, en pleine verdure et au calme, avec un lounge bar et deux pistes de quilles, cet hôtel de 58 chambres spacieuses et confortables est un véritable havre de paix où il fait bon séjourner et passer des moments agréables.

Profiting from a magnificent view over the centre of the town, surrounded by green areas, situated in a quiet environment, this hotel features 58 spacious and comfortable rooms, one lounge bar and two bowling alleys: It is a real oasis of calm where the guests will enjoy their stay and spent a pleasant time.

Mit seiner ruhigen Lage im Grünen und einer phantastischen Aussicht auf das Stadtzentrum, einer Lounge Bar und zwei Bowling-Bahnen, bietet dieses Hotel mit seinen 58 geräumigen und komfortablen Zimmern eine Insel der Ruhe. All dies macht Ihren Aufenthalt zu einem unvergesslichen Erlebnis.

QUARTIER EUROPEEN/EUROPEAN QUARTER/EUROPÄISCHES VIERTEL KIRCHBERG:

Hotel Meliá Luxembourg ** (www.melia-luxembourg.com):**

1 Park Dräi Eechelen (10 Rue Fort Thuengen) – L-1499 Luxembourg

Tel.: +352 27333-1 - Fax.: +352 27333-999

Sur le plateau de Kirchberg, directement opposé du Centre de congrès de Luxembourg, au musée MUDAM et à la Philharmonie, ainsi que à proximité de plusieurs institutions européennes, l'hôtel est un nouveau bâtiment, achevé en 2009 se trouvant sur le place de l'Europe.

The hôtel is located on the Kirchberg plateau, directly opposite of the Luxemburg Congress Center, the MUDAM museum and the Philharmonie, as well as in close proximity to several EU institutions. Completed in 2009, Meliá Luxembourg is a gem of contemporary architecture situated at the centre of the Place de l'Europe.

Das Hotel wurde in 2009 fertiggestellt und befindet sich auf dem Place de l'Europe im europäischen Viertel Luxembourg-Kirchberg, direkt gegenüber des Kongresszentrums, des MUDAM-Museums und der Philharmonie, sowie zahlreicher EU-Institutionen.

AEROPORT/AIRPORT/FLUGHAFEN:

Hotel Campanile Luxembourg Aéroport * (www.campanile.fr):**

22, route de Trèves - L-2633 Luxembourg – Senningerberg

Tél:+352 34 95 95 - Fax:+352 34 94 95

Bus number 9: bus stop « Sennéngerbierg-Autobunn » or Airport – Centre (bus stop : « Badeanstalt ») / Théâtre des Capucins (see interactive map on www.lcto.lu)

Cet établissement est placé de façon stratégique, à tout juste 500 mètres de l'aéroport, de même qu'à dix à quinze minutes du centre-ville et de la gare, ainsi que du quartier européen du Kirchberg.

This Campanile hotel is ideally located just 500 metres from the airport, as well as within convenient 10-15 minutes distance from the city centre, the railway station and the European district Luxembourg-Kirchberg.

Nur 500 m vom Flughafen entfernt, befindet sich das Campanile Hotel in ausgezeichneter Lage in der Nähe des Europäischen Zentrums. Zum Stadtzentrum und dem Bahnhof gelangen Sie in 10-15 Minuten.

Hotel Ibis Luxembourg Aéroport (www.ibishotel.com):

Route de Trèves - L-2632 Findel - Luxembourg

Tel : (+352) 438801 - Fax : (+352) 438802

Bus number 9: Airport – Centre (bus stop : « Badeanstalt ») / Théâtre des Capucins (see interactive map on www.lcto.lu)

L'hôtel Ibis Luxembourg Aéroport est situé face à l'aéroport de Luxembourg. Proche de Luxexpo, des Institutions Européennes et du centre-ville. Il propose à la réservation 167 chambres climatisées, avec accès internet Wifi, dont plusieurs chambres familiales. Il dispose d'un restaurant, d'un bar et de salles de réunion. Navette gratuite Hôtel-Aéroport.

The Ibis Luxembourg Aeroport is just across from Luxembourg Airport, close to the Luxexpo exhibition centre, European institutions and the city centre. Book one of our 167 airconditioned rooms with WiFi internet access, including a number of family rooms. The hotel also offers a restaurant, a bar and meeting rooms. Free airport shuttle service.

Das Ibis Luxembourg Aéroport befindet sich gegenüber vom Luxemburger Flughafen, in der Nähe des Luxexpo-Messezentrums, der europäischen Institutionen und des Stadtzentrums. Buchen Sie eins unserer 167 klimatisierten Zimmer mit WiFi-Internet, und einigen Tageszimmern. Das Hotel bietet auch ein Restaurant, eine Bar und Tagungsräume. Kostenloser Shuttle Service zum Flughafen.

Etap Hotel Luxembourg Aéroport (www.etaphotel.com):

Route de Trèves - L-2632 Findel - Luxembourg

Tel : (+352)42261310 - Fax : (+352)42261320

Bus number 9: Airport – Centre (bus stop : « Badeanstalt ») / Théâtre des Capucins (see interactive map on www.lcto.lu)

Juste à côté de l'aéroport de Findel et du terrain de golf Grand Ducal, cet hôtel économique jouit d'un emplacement pratique pour se rendre aux centres de conventions et parcs d'expositions, ainsi qu'à la ville de Luxembourg. L'Etap Hotel Luxembourg Airport propose, à des prix compétitifs, des chambres sobres et soignées dans un lieu agréable. L'accès Internet sans fil gratuit est disponible dans tout l'établissement. Un service de navette gratuit pour l'aéroport est disponible tous les jours.

Right next to Findel Airport and the Golf Club Grand Ducal, this budget hotel offers a convenient base for the convention and exhibition centres, as well as Luxembourg City. The Etap Hotel Luxembourg Airport provides simple, neat rooms at competitive prices at this great location. Free Wi-Fi is available through the entire hotel. A free shuttle service to the Airport is available every day.

Direkt neben dem Flughafen Findel und dem Golf Club Grand Ducal empfiehlt sich das Budget-Hotel als Ausgangspunkt, wenn Sie die Veranstaltungs- und Ausstellungszentren besuchen oder die Stadt Luxemburg erkunden möchten. Das Etap Hotel Flughafen Luxemburg bietet einfache, saubere Zimmer in hervorragender Lage zu einem ausgezeichneten Preis-Leistungs-Verhältnis. Kostenfreies WLAN steht Ihnen im gesamten Hotel zur Verfügung. Mit dem kostenfreien Shuttleservice gelangen Sie jeden Tag zum Flughafen.